

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Sem. Esp. III: Historia de la lengua española en América (2ES2060)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal M A - sciences du langage et de la communication	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5
Pilier secondaire M A - sciences du langage et de la communication	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante

Juan Pedro Sánchez Méndez (juan.sanchez@unine.ch) Tutoría Martes de 9-10 horas y miércoles de 13-14 horas. Otros días mediante cita previa)

Contenu

OBJETIVOS:

El objetivo de este curso es mostrar al alumno los principales factores que ha contribuido a la conformación histórica de las hablas americanas, y una panorámica general de la investigación sobre los distintos temas que ha suscitado esta área de conocimiento. Abordaremos sus principales problemas, su delimitación dialectal o la caracterización de las variedades americanas. Tendremos también en cuenta los factores históricos que condicionan y conforman las distintas variedades americanas según las zonas. Junto con los aspectos teóricos habrá también una aplicación práctica sobre textos que habrá que discutir en clase o analizar. Los conocimientos sobre literatura hispanoamericana serán útiles, ya que se trabajará con textos literarios hispanoamericanos de las distintas épocas.

CONTENIDOS:

1. Introducción. Cuestiones generales y periodización.
2. Teorías sobre los orígenes de las hablas americanas
3. El período colonial
 - a. Factores determinantes en la evolución de las hablas americanas.
 - b. La conformación de la vida colonial
 - c. La ilustración americana
 - d. Evolución de los principales fenómenos americanos.
4. El mundo indígena y el mundo africano.
5. El siglo XIX.
6. El siglo XX

Cada tema irá acompañado de sus respectivas lecturas, que los alumnos deberán ir preparando a fin de poder seguir adecuadamente las clases y participar en los debates que se organicen en ella. Los alumnos deberán leer los textos propuestos, buscar y seleccionar (con ayuda del profesor) bibliografía al respecto y preparar sus propias conclusiones, a fin de discutir en clase las posibles soluciones a los problemas que plantean los temas tratados en el programa de la asignatura.

Forme de l'évaluation

La evaluación se realizará mediante una exposición oral y un trabajo escrito que se presentará a final de curso sobre un tema previamente acordado con el profesor. La calificación global será el resultado de la nota por la exposición (40%), más la nota del trabajo escrito (60%).
NOTA: La no presentación del trabajo en los plazos convenidos entrañará el suspenso del curso.

MÉTODO DE RECUPERACIÓN: La recuperación se realizará mediante la repetición del trabajo escrito, corregido según las observaciones que se le hagan. En algunos casos, y previo acuerdo entre el profesor y el estudiante el trabajo puede ser sustituido por un examen escrito de dos horas de duración cuya fecha se establecerá previamente. La no presentación del trabajo o el examen en los plazos convenidos entrañará el suspenso del curso

Documentation

Bibliografía esencial

Fontanella, Beatriz (1992), *El español de América*, Madrid, Mapfre.
Haensch, G (2002), "Español de América y español de Europa", *Panace@* Vol. 3,

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Sem. Esp. III: Historia de la lengua española en América (2ES2060)

Lipsky, John (1996), El español de América, Madrid, Cátedra.
Sánchez, Juan (2003), Historia de la lengua española en América, Valencia, Torant lo Blanch.
Saralegui, Carmen (1997), El español americano: teoría y textos, Pamplona, Eunsa.
Vaquero, María (1996), El español de América, I: pronunciación, Madrid, Arco/Libros.
Vaquero, María (1996), El español de América II: morfosintaxis y léxico, Madrid, Arco/Libros.

Bibliografía básica de ampliación
MOODLE

Forme de l'enseignement

Séminaire

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Expliquer Les principaux facteurs historiques de l'évolution historique de l'espagnol américain
- Critiquer Les principales théories sur les origines de l'espagnol américain
- Synthétiser les principaux événements
- Distinguer Les principales étapes de la histoire de l'espagnol américain
- Interpréter les différences linguistiques des pays américaines
- Schématiser Les principales théories sur les origines de l'espagnol américain
- Décrire l'histoire de l'espagnol américain

Compétences transférables

- Questionner les théories et les explications
- Communiquer l'histoire de la langue espagnole en Amérique
- Catégoriser les principaux concepts de l'étude historique